

# "Buobs, leis paun?"

Autor(en): **Vincenz, Claudio**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **16 (2004)**

PDF erstellt am: **13.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-859042>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

*Claudio Vincenz*

## «Buobs, leis paun?»



Buobs da cuolm tuatschins (ca. 1910).



## In dialog cun variaziuns

Ina tegia da cuolm. In um carschiu cun in pèr buobs.

Um (cun vusch migeivla): *Buobs, leis paun?*

Buobs (frestgamein): *Gie, bugen, nus vein fomaz! (Uras ch'el sefetschi en!)*

Um (cun vusch loma): *Buobs, leis paun?*

Buobs (miran in sin l'auter): *Gie, bugen! (Sa tgei ch'el ha uss?)*

Um (aulza la vusch): *Buobs, leis paun?*

Buobs (malsegirs): *Gie! (Batta'l?)*

Um (da rubiesti): *Buobs, leis paun?*

Buobs (tementai): *???*

Um (grescha sc'in sbier): *Buobs, leis paun?*

Buobs (da quei brauselet): *Na, engraziel! (Malediu rampun!).*

[finis]



Paun sin panera.

### 2. finiziun (brutala)

Um (grescha): *Buobs, leis paun?*

Buobs: (silenzi)

Um (grescha, cotschens sc'in fiug): *Buobs, leis paun?*

Buobs: (silenzi)

Um (uorla, blaus sc'in izun): *B-u-o-b-s, l-e-i-s p-a-u-n?*

Buobs: (silenzi)

Um (survegn la ravgia, buorla ch'el vegn raucs, peglia ina daguotta – e di nuot pli).

[exitus - finis]

### 3. finiziun (cun perspectiva)

Um (grescha): *Buobs, leis paun?*

In dils buobs: *Paun? O, in toc carn ni caschiel vitier fuss è buca mal.*

Tut ils buobs (unisono): *Gie, nus lein paun e mèl e carn e caschiel. Perdanonza sur onn, gliez lein nus, mintga di e per adina!*

Um (arva la bucca – ed emblida da ser-rar ella). – Suententer entgina ponderaziun sefa el si, baghegia ora sia tegia ed arva in stupent hotel. Quei seigi stau l'entschatta dil turissem ellas Alps.

[finis]